

社會組  
臺灣閩南語 | 詩 第三名



彼工，侷阮囷，倚佇淡水河、基隆河的交會  
——社仔浮洲仔尾的沙埔仔

掀地圖  
抑是跔(peh)起咧  
大屯山系的面天山頂懸  
清清，楚楚  
看淡水河侷基隆河  
順葫蘆島～  
葫蘆腰的腰身撫(hu)過  
佇浮洲仔尾～交會

史前時代  
南島語族的Ketagalan（凱達格蘭）人  
對淡水河口上岸待(khiā)起  
十七世紀  
西方霸權的紅毛仔  
沿基隆河入來探北台灣  
十八世紀  
古中國的漢人  
沿淡水河水系開墾  
開墾甲揣無平埔族人的形影

彼工，侷阮囷  
倚佇浮洲仔尾的沙埔仔  
彼个～地圖頂懸尖尖  
葫蘆島的上尾溜  
看  
對大漢溪頂游  
出豆乾的大溪、水蜜桃的巴陵  
對新店溪頂游

出茶米的坪林、出礦(hōng)水的烏來  
對基隆河頂游  
出塗炭的瑞芳、金礦的九份仔  
兩條河的水脈對遮溢出去  
到今，猶鼻著煙硝(siau)味的  
台灣海峽

國際大都市罕有的  
兩條大河  
對水清，會當釣魚  
到烏臭，紅蟲生渢(thuànn)  
懸懸的駁(poh)岸  
共人侷河闢(tsah)起來  
予人看袂著河  
摸袂著水  
彼工，侷阮囷  
倚佇摸會著海水、河水的  
浮洲仔尾

淡水河水系  
對雪山山脈侷大霸尖山  
原住民祖靈聖地的源頭  
侷濟濟無全族群待起的  
溪河大川流落來  
佇開闊，茫茫  
無輸大海的交會口  
正爿(pīng)，大屯山揀(sak)基隆河過來  
倒爿，觀音山揀淡水河出去

教育部97年用咱的母語寫咱的文學／用恩兜個母語寫恩兜個文學

千萬年地形的演變  
千百年歷史的牽挽  
攏佇遮，揀出去大海

阮倚仔  
千百萬年來，塗砂積倚(uá)來的浮洲仔尾

阮困，要伊跤踏著的爛塗  
挾(khioh)螺仔殼，擊(khian)石頭  
我，袂輸倚仔大船頂的船頭  
想講  
台灣的族群  
底時，才有法度  
親像淡水河水系  
彎彎，幹(uat)幹的溪河  
幹過歷史的坎坎，坷坷  
踅(séh)過生活的鹹酸，苦澀  
做伙來會合

航向～世界的海洋

## 創作理念

台灣之族群融合問題，無論是政府或民間團體及個人，不分族群，都是每一世代，每個人須面對且解決的議題。否則，台灣如何長治久安。

作者藉淡水河與基隆河之地形，牽引出土地、歷史和共同生活之成長經驗，讓大家思索，如何形成共同認知以攜手邁向國際之地球村社會。

郭文玄

明基友達文教基金會輔導專員

